

حُبُّكَ الْإِنْسَانَ
مِنْ لَيْلٍ مَبْرُكَةٍ الدرس الأول
كَيْفَ تَعْرِضُكَ

كَبُّكَ الأب Avo (أَبُ)، مَكُّكَ الأم Emmo (إِمُّ)،
هُجُّكَ الجد Sovo (سُبُّ)، هُجْلُكَ الجدة Sovto (سُبْتُ)،
كَبُّكَ الأخ Ah'o (آخُ)، سُبُّكَ الأخت H'otho (حُتُّ)،
دُبُّكَ العم Dotho (دُدُّ)، حَصْبُكَ العمة A'amtho (عَمْتُ)،
مُلُّكَ الخال H'olo (حُلُّ)، مِلْلُكَ الخالة H'olto (حُلْتُ)،
بِرُّكَ الابن Bro (بِرُّ)، كَبُّكَ الابنة Bartho (بَرْتُ)

كَبُّكَ إِسْمَ لَمَكِّكَ الأب يُحِبُّ الأمَّ (أَبُ
رُحِمَ لِمُ)

كَبُّكَ نِيْفَكَ وَجَبْلُكَ الأمُّ تَهْتَمُّ بِالْبَيْتِ (إِمُّ
يُصَفُّ دَبِيْتُ)

هُجُّكَ سَامَ لَجَبْنِكَ الجدُّ سافر الى الشمال
(سُبُّ حَزَقَ لَغَرَبِي)

هُجْلُكَ فَهَسْبُكَ حَهْبُكَ الجدة فتحت
الشباك (سُبْتُ فَتَحْتُ كَوْتُ)

كَبُّكَ مِزَّكَ لَمِزَّكَ الأخ يقرأ درسه (آخُ قَرَّ

لهرجه

مُجِبُّ حُبُّكَ لَمَلْبُهُ H'otho konsho lq'eloito الأختُ تكنسُ الغرفة
(حُتُّ كُنْشُ لَقَلَيْتُ)

زُبْنُ رَدُّيْتُ زُبُّكَ اِجْبُ زُبُّكَ Dotho zvan raddoito العمُّ اشترى سيارهً (دُدُّ)

حَمْبُهُ رَأَيْلُهُ لَمَامُهُ A'amtho ezath laq'reetho العممة ذهبت
الى القرية (عَمْتُ إِزَتْ لَقْرِيْتُ)

مُلْكُهُ رَمْبُهُ رَهْمُهُ H,olo ithao osio الخال طيبٌ (حُلُّ إِثَاوُ
أَسِي)

مُلْكُهُ رَمْبُهُ مَلْفُونُهُ H'olto iteh malfoneetho الخالة
مدرسةً (حَلْتُ إِثِيهِ مَلْفُونِيْتُ)

حَمْبُهُ عَمْدُ لَمَمْنُهُ Bro shomaa' lazmeerto الابن يسمع
الترتيلة (بَرُّ شَمَعُ لَزْمِيرْتُ)

كَنْبُهُ مَهَلْبُهُ لَجْهَعُهُ Bartho mt'ivo lvosholo الابنة تُحضرُ
الطعامَ (بَرْتُ مَطِيْبُ لَبُوشُلُّ)

حَمْرُ نَمْرُهُ رَمْمُهُ لَجَلْمُهُ مَمْمُهُ مَمْمُهُ (عَمْرُ)

حوبٌ وإيقرُ لحولهمون فُروي ميئر) مع الحب والاحترام لكل القراء الأفاضل

idhdh, hhdh, hhdh

الدرس الثاني مِزْ كِ هِزْنُكْ هَهْزُجْ مَلْجُكْ عَلْجُكْ حَمَّ شَهْجُكْ نُهْجُكْ تصريف الفعل السالم مع ضمائر المفعولية

يكون الفعل الماضي إما متحرك الآخر أو ساكنه، فالمتحرك الآخر لا يصيبه تغيير عند اتصاله بضمائر المفعولية ولكن الساكن الآخر قد يُصيبه بعض التغيير كما سنلاحظ في التصريف الذي سنقدم دورسنا فيه

حَبْجُكْ عَلْكَ عَهْلُكْ كَتَبَ (الفاعل غائب تقديره "هو") ساكن الآخر

حَبْجُكْ كَتَبَنِي Kathban

حَبْجُكْ كَتَبَنَا Kathban

حَبْجُكْ كَتَبَكَ Kathbokh

حَبْجُكْ كَتَبَكُمْ Kthavkhon

حَبْجُكْ كَتَبَكَ Kathbekh

حَبْجُكْ كَتَبَكُنْ Kthavkhen

حَبْجُكْ كَتَبَهُ Kathbeh

حَبْجُكْ كَتَبَهُمْ Kthav enon

حَبْجُكْ كَتَبَهَا Kathboh

حَبْجُكْ كَتَبَهُنَّ Kthav enen

مِزْ كِ هِزْنُكْ الدرس الثالث

كٲبٲٲ حٲبٲٲ Ketbeth

كٲٲٲ للمتكلم المفرد مذكراً وجمعاً وهو ساكن الآخر

وتلحق به ضمائر المفعولية للمخاطب والمخاطبين والمخاطبة والمخاطبات والغائب والغائبين والغائبة والغائبات ولا تلحق به ضمائر المفعولية للمتكلم إذ لا يجوز أن يكون المتكلم فاعلاً ومفعولاً به في آن واحد.

كٲٲٲك Kthavtokh حٲبٲٲ ب

كٲٲٲكم Kthavtkhon حٲبٲٲ حٲ

كٲٲٲك Kthavtekh حٲبٲٲ جٲ

كٲٲٲكن Kthavtkhen حٲبٲٲ حٲ

كٲٲٲه Kthavteh حٲبٲٲ ه

كٲٲٲهم Kethbeth Enno حٲبٲٲ هٲ

كٲٲٲها Kthavtoh حٲبٲٲ هٲ

كٲٲٲهن Kethbeth Ennen حٲبٲٲ هٲ

ملاحظة:

ياء المخاطبة لا تلفظ لذا وضع تحتها خطيٲ يُعرف بالمبطل

دَرْسُ الْيَوْمِ الْرَابِعِ نَهْمَتْ: عُجْبَةُ Yawmai shovoua'o أيام الأسبوع

الأحد	H'athbshabo	سَبْتِشَبُو
الاثنين	Trenbshabo	ثَلَاثِشَبُو
الثلاثاء	Tlothobshabo	أَرْبَعِشَبُو
الأربعاء	Arba'obshabo	خَمِيسِشَبُو
الخميس	H'amshobshabo	جُمُعَاتِشَبُو
الجمعة	A'roubto	سَبْتِشَبُو
السبت	Shabsho	

نَهْمَتْ: مَثَقِيمُ مَن شَعَا

Yawmo methq'iam men shoa'e شَعَا مِنْ مَثَقِيمٍ مِنَ الشَّعَا
 اليوم يتكون من ساعات

عِثْ بِبِوَمِ اَرْبَعٍ وَعِشْرِينَ شَعَا

Eith byawmo arbaa' oa'sreen shoa'een اِثْنَا عَشْرِينَ وَارْبَعُونَ شَعَا
 يوجد في اليوم أربع وعشرين ساعة

كُلُّ سَاعَةٍ تَتَكُونُ مِنْ سَتَيْنِ دَقِيقَةٍ

Kol shoa'tho methq'aimo men shteen q'at'nion كَوْلُ شَعَا مَثَقِيمٌ مِنْ سَتَيْنِ قَطِينَيْنِ
 كل ساعة تتكون من ستين دقيقة

وَكُلُّ دَقِيقَةٍ تَحْتَوِي عَلَى سَتَيْنِ ثَانِيَةٍ

okhol q'at'eento eith boh shteen traionion وَكَوْلُ قَطِينَتُ اِثْنَا بِيْهْ سَتَيْنِ تَرَايْنِيْنِ
 وكل دقيقة تحتوي على ستين ثانية

عِثْ بِبِوَمِ اَرْبَعٍ وَعِشْرِينَ شَعَا

Eith byawmo arbaa' oa'sreen shoa'een اِثْنَا عَشْرِينَ وَارْبَعُونَ شَعَا

Kol traioneetho eith boh shteen rfofeen كُول تَرَايْنِيْثُ إِيْثُ بُهْ شَتَيْنِ رُفْيَيْنِ
كل ثانية تتكون من ستين لحظة

رُفُفُ إِيْثَاوْ مَطْرَفْ تَمْرُ رُفُفُ إِيْثَاوْ مَطْرَفْ تَمْرُ
اللحظة هي رفة الجفن

هُنْ طَوْكُسُ إِتْعِيْذُ بِيْذُ بِيْلِيْ هُنْ طَوْكُسُ إِتْعِيْذُ بِيْذُ بِيْلِيْ
Hono t'oukoso etha'veth biath bovloie هذا التقسيم وضعه البابليون

دَوْنُكْ سَمْعُكْ الدرس الخامس مَنْكْ Meniono العدد

المؤنث	Neq'bthonoio	نَمَضْلُوكْ	المذكر	Dekhronoio	دَجَانُوكْ
واحدة	H'tho	سَبُوكْ	واحد	H'ath	سَبُوكْ
إثنتان	Tarten	دِهْزِهْ	إثنان	Tren	دِهْزِهْ
ثلاث	Tloth	دِهْلِهْ	ثلاثة	Tloth	دِهْلِهْ
أربع	Arbaa	كِرْزِهْ	أربعة	Arba'o	كِرْزِهْ
خمس	H'ammesh	سَمْعُوكْ	خمسة	H'amsho	سَمْعُوكْ
ست	Sheth	عَبْهْ	ستة	Shto	عَبْهْ
سبع	Shvaa	عَبْجِهْ	سبعة	Shava'o	عَبْجِهْ
ثماني	Tmone	دِهْمَنُوكْ	ثمانية	Tmonio	دِهْمَنُوكْ
تسع	Tshaa	دِهْشَعْدُوكْ	تسعة	Tesha'o	دِهْشَعْدُوكْ
عشر	A'sar	حَصْزِهْ	عشرة	A'esro	حَصْزِهْ

لَمَّةُ جِوْشُوكْ T'ofse أمثلة

المؤنث	Neq'bthonoio	نَمَضْلُوكْ	المذكر	Dekhronoio	دَجَانُوكْ
ابنة	H'tho bartho	سَبُوكْ كِرْزِهْ	ابن واحد	Hath bro	سَبُوكْ كِرْزِهْ
		واحدة			
	Tarten	دِهْزِهْ كِسْتِهْ	أخوان إثنان	Tren Ah'e	دِهْزِهْ كِسْتِهْ
	ah'wotho	أختان إثنان			

ثلاثة أبناء Tlotho bnaio **ثَلَاثَةُ**
ثلاث بنات Tloth bnotho **ثَلَاثُ**

أربعة أخوال Arba'o h'ole **أَرْبَعَةُ**
أربع خالات Arbaa h'lotho **أَرْبَعُ**

خمسة خراف H'amsho emre **خَمْسَةُ**
خمس نعجات H'ammesh nq'awotho **خَمْسُ**

ستة أيام Shto yawmeen **سِتَّةُ**
ست سنين Sheth shneen **سِتُّ**

سبعة بحار Shava'o yamme **سَبْعَةُ**
سبع بحيرات Shvaa yammotho **سَبْعُ**

ثمانية أقلام Tmonio Q'naiio **ثَمَانِيَةُ**
ثمانى لوحات Tmone louh'e **ثَمَانِيَةُ**

تسعة أشجار Tesha'o eilone **تِسْعَةُ**
تسع جنائن Tshaa ganne **تِسْعُ**

عشرة أشهر A'esro yarh'e **عَشْرَةُ**
عشر سنين A'sar shnnaio **عَشْرُ**

شموه درمزو الدرس السادس
Shmohe Dremzo أسماء الإشارة

دجئو Dekhronoio المذكر
نمضئو Neq'bthonoie المؤنث

هونو Hono هذا للقريب
هوتو Hothe هذه للقريب

هولنو Holen هؤلاء للقريب
هولنو Holen هؤلاء للقريب

هائو Hao ذلك للبعيد
هوي Hoi تلك للبعيد

هونون Honon أولئك للبعيد
هونين Honen أولئك للبعيد

توفسه T'ofse أمثلة

هونو شافرو هونو شافرو هونو
Hono shavro ao shavro hono
هذا الطفل أو الطفل هذا

هوتو تلتو هوتو تلتو هوتو
Hothe t'letho ao t'letho hothe
هذه الصبية أو الصبية هذه

هولن يولوفه او يولوفه هولن
Holen yolofe ao yolofe holen
هولاء الطلاب أو الطلاب هولاء

هولن يولوفوثو او يولوفوثو هولن
Holen yolofotho ao yolofotho holen
هولاء الطالبات أو الطالبات هولاء

هولن هابيتو شاپيرو هاولك البيت جميل
Hao bayto shappeero ذلك البيت جميل
هولن هوانثو ه'لثو هولان الحديقة حلوة
Hoi gantho h'letho تلك الحديقة حلوة

هولن اوهه مراه'مونه
Honon avohe mrah'mone
اولئك الآباء رحماء

هولن امهوثو مراه'مونيوثو
Holen emhotho mrah'moniotho
اولئك الأمهات رحيمات

هونو باغ'ثومو هيو هون
Hono bag'thomo hoio Hon
في حالة الجزم تصبح هون

هوتو باغ'ثومو هيو هوت
Hothe bag'thomo hoio hoth
فيحالة الجزم تصبح هوت

ملاحظة :
إذا أشير الى أمرين أو أكثر يشار الى الأول بإسم الأشارة البعيد والثاني
بالقريب.

الدرس السابع من كتاب عَجَبُنَا

عَنْتَا دَجَبُنَا عَنْتَا H'aie dvarnosho حياة الإنسان

عَهْلَا A'oulo الجنين

كُجَا Bovo الرضيع

نُصَمَُّا Yonesq'o الرضيع

عَجَبُنَا Shavro الطفل

هَلَلْنَا T'allo الصبي

حَلَمْنَا A'laimo الشاب

سَجَهْأَنَا S'votho أمر

كُجَبُنَا Gavro الرجل

هُجَبَا Sovo الشيخ

مَقَعُنَا Q'asheesho العجوز أو الكهل

حَبْ نَمَهْأَنَا كَحَهْأَنَا دَمَهْأَنَا كَهْلَا

Kath nehoe ba'obo demme a'oulo

عندما يكون في بطن أمه جنيناً

هَمَا دَمَلَبْ نَهَمَانَا كُجَا هَا نُصَمَّمَا

Omo deleeth nethq're bovo ao yonesq'o

وما أن يولد رضيعاً

هَمَا دَمَلَبْ نَهَمَانَا كُجَبُنَا عَجَبُنَا

Omo dnerbe Shavro

وإذا كبر يُدعى طفلاً

كَمْ مَثَقْرَةَ تَالِيَا
Ken methq're t'alia
ثم يدعى صبياً

تَوْبُ بَوْتَارِ زَاوْنُو أَلَايْمُو
Tov bothar zavno a'laimo
أيضاً بعد فترة شباباً

أَمُو دِيُوْتَاا' س'فُوْتُو دِ'اِيَا غَاوْرُو
Omo dyothaa' s'votho dh'aie gavro
وعندما يعرف أمر الحياة رجلاً

سُوو أُوْخَاثِ أ'وَلِ بَاشْنَايُو هُوَا
sovoOkhath A'oel bashnaio hoe
وعندما يدخل في السنين شيخاً

أَمُو دَا'وَارِ بِيَاوْمَاو نِهُوَا ق'أَشِهِيَشُو
Omo da'ovar biawmao nehoe q'asheesho
وما أن تعبر أيامه يصير كهلاً أو عجوزاً

الدرس الثامن مِزْ كَمْ أَكْشِيْفُو
خَبْرُ جَاهِ عَزْمِ خَبْرُ جَاهِ كَثَاوْتُو
Kthavt shershoh kthavto
وهو متحرك الآخر

خَبْرُ جَاهِ كَثَاوْتُونِ كَتَبْتَنِي لِلْمَذْكَرِ وَالْمَوْنِثِ
Kthavton

خَبْرُهُ Kthavton كَتَبْتَنَا لِلْمَذْكُرِ وَالْمُؤْنِثِ

خَبْرُهُمْ, Kthavtoi كَتَبْتَهُ لِلْغَائِبِ خَبْرُهُ رَنَّهُ Kthavt ennon
كَتَبْتَهُمْ لِلْغَائِبِينَ

خَبْرُهُنَّ Kthavtoh كَتَبْتَهَا لِلْغَائِبَةِ خَبْرُهُ رَنَّهُ Kthavt ennen
كَتَبْتَهُنَّ لِلْغَائِبَاتِ

ولا يجوز أن يرتبط بضمير المخاطب لأنه لا يمكن أن
يخاطب نفسه

مِزْ كِ اَهَعَكْ الدرس التاسع
مِزْ كِ اَهَعَكْ الدرس التاسع

كَلْمُ كِ خُوْمُ Alohō Boroio الله الخالق

كَلْمُ كِ خَشَعُ خُوْمُ كِ خُلْمُ هَجْدُ مِ دِ تَمِ
خُوْمُ

Alohō Bh'oubeh Bro A'ulmo okhol mo deith beh
الله بمحبته خلق العالم.

خُوْمُ عَمُ كِ اِزْ كِ

Bro shmaio oara'o

خلق السماء والأرض.

خُوْمُ عَمُ كِ هَمِ كِ هَجْخُ كِ

Bro shemsho osahro okhawkve

خلق الشمس والقمر والنجوم.

خُوْمُ مِ كِ هَجْ كِ

Bro yammo oyavsho

خلق البحر واليابسة.

خُوْمُ كَلْمُ كِ هَمِ كِ هَجْخُ كِ مِ كِ

Bro Eilone ,yoa'iotho oarde ohabove

خلق الأشجار والنباتات والورود والأزاهير.

خُنْ سَتْنَهْجُك هَلْجُنْك اِتْسُك هَتْنُك

Bro h'aiwotho ot'airo orah'sho onoune

خلق الحيوانات والطيور والديبب والأسماك.

هَيَّ خُبْ كِتْنَهْجُك خُبْجُك نِهْجُك, خُنْجُك

Os'abbeth beriotheh bthogo deithaw barnosho

وزين خلأقه بالتاج الذي هو الأنسان.

خُنْجُك كِهْجُك, خَلْ هَيَّ هِتْنَهْجُك خُنْجُك
هَيَّ هِتْنَهْجُك

Barnosho ethbri a'al s'orath Aloho bhawno orea'iono oh'eerotho

الأنسان خُلِقَ على صورة الله في العقل والضمير والحرية.

الدرس العاشر من حصصنا

خُجَّعْ عُنْ خُجَّعْ،

Kthavt Ahersshoh Kthavtee

للمخاطبة وأصله بتحريك التاء الأخيرة ولا تتصل بضمير
المخاطب والمخاطبة والمخاطبين والمخاطبات

خُجَّعْ مِ، كَثَبْتِي Kthavteen

خُجَّعْ مِ، كَثَبْتِنَا Kthavteen

خُجَّعْ مِ، كَثَبْتِهِ Kthavteew

خُجَّعْ، كَثَبْتِهِمْ Kthavt Ennon

خُجَّعْ مِ، كَثَبْتِهَا Kthavteeh

خُجَّعْ، كَثَبْتِهِنَّ Kthavt Ennen

الدرس الحادي عشر من كتابنا
حُبُّ الغابة A'ovo

Yoh'anon T'aliro Roh'em Lt'ouiolo
نَهَسْتُ هَلْفَهُ زُتْمَ لِهَلْمُكُ
يوحنا صبيُّ يُحِبُّ التَّنْزَهُ

Bs'afro Shq'al
خَرَجْتُ مِنْ عَمَلِ جَبْجَبَةٍ هُنِي جُ لَهَبُ حُبُّ
Kthoveh Os'ov Lwoth A'ovo
في الصُّبْحِ أَخَذَ كِتَابَهُ وَاتَّجَهَ نَحْوَ الْغَابَةِ

Ba'ovo
خُجِّبْ سَكْمَ لَمَّوْكَ عَجْبُكَ أَمَحَّعْ لَجَبْعَمُ
Soeq' Lhawo Shafio Dama'shen Lgoshmeh
في الْغَابَةِ تَنْشِقُ الْهَوَاءَ النَّقِي
المَقْوِي لَجَسْمَهُ

Osharee Mt'aev Lhergao,
هَعَا، مَهَلْبُ لَمَّوْكَ خَمَّ
وبدأ يُحْضِرُ
دروسه

Bothar Dalvakh Hergao
خُبِّزِي أَلْجَبُ مَّوْكَ خَمَّ، مَجْبُ لَجَبْلُ
Hfakh Lvaito
بعْدَمَا حَفِظَ دُرُوسَهُ رَجَعَ لِلْبَيْتِ

Oa'adar Lavoie Ba'amleh
هَخَّيْ لَكَبَّعَمُ، خَمَّعَمُ
وساعد أباه
بِعْمَلِهِ

Yoh'anon T'aliao Kasheero خَعْنُ مِو هَلِكِه نَهْنُ
يوحنا صبي نشيط

Yoh'anon Taliao Meshatma'ono مَعْنُ مِو هَلِكِه نَهْنُ
يوحنا صبي مطيع

مَعْنُ لَكَبِه, هَلِكِه مِو هَلِكِه مَعْنُ

Miaq'ar Lavoie Oalemeh Oalh'othesh Oshomaa' Lmelaihon لَمَلَيْه
أباه وأمه وأخته ويسمع كلامهم
يحترم

الدرس الثاني عشر من الألف إلى الياء
خَبَثُ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَثَبَتْ لِلْغَائِبَةِ
ساكن الآخر

خَبَثُ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَثَبَتْ لِلْغَائِبَةِ
Kthavthan كَثَبَتْ لِلْغَائِبَةِ Kthavthan

خَبَثُ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَثَبَتْ لِلْغَائِبَةِ
Kthavthokh كَثَبَتْ لِلْغَائِبَةِ Kethbathkhon

خَبَثُ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَثَبَتْ لِلْغَائِبَةِ
Kthavthekh كَثَبَتْ لِلْغَائِبَةِ Kethbathkhen

خَبَثُ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَثَبَتْ لِلْغَائِبَةِ
Kthavtheh كَثَبَتْ لِلْغَائِبَةِ Kethbath Ennon

خَبَثُ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَثَبَتْ لِلْغَائِبَةِ
Kthavthoh كَثَبَتْ لِلْغَائِبَةِ Kethbath Ennen

ملاحظة : تاء ضمير الغائبة مركبة دائماً وبذلك يمكن تفريقها من تاء ضمير المتكلم حيث تكون تاء ضمير المتكلم
مفشاة عند اتصالها بضمائر المفعولية.

الدرس الثالث عشر من كتاب الصلاة
تعالفك Yolpono العلم

كنا من كمنه ههناك Emar Mor Afrem Soryoyo قال مار
أفرا م السرياني

كل من منج تعالفك Aloho Hav Yolocono اللهم هب العلم

لكم دنه تعالفك Laino Droh'em Yolpono لمن يحب العلم

هناك دنج عفا Oalrabo Dmalef Shappeer والمعلم الذي يعلم
جيداً

حببنا دنه دخلنا برب A'vethoi Rabo Bmalkothokh اجعله
عظيماً في ملكوتك

كنا من كمنه ههناك Emar Mor Esh'oq' Dant'ioikh قال
مار إسحق الأنطاكي

تعالفك من دنج Yolpono Melh'ao Dnafsho العلم ملح

النفس

دجذ مَحْبَسِي ٤ اَجْنَهْذَن Dvoh Methh'as'o Rafiothoh به يتشدد
ضعفها

لَحْمِك سَلْمِك اَمَحَبِب T'aa'mo H'leemo Dammadekh مذاق
سليم يُطِيبُ

لَمَحَبِك اَجَل نَه مِزْ لَه ذَه Lmatha'o Dkhol Yom Horeg
الفكر الذي يلهجُ به كل يوم Beh

رَمَك مَز مَحْمَد اَمَهْذَه لَه Emar Mor Yaa'q'ov Dasroug قال مار
يعقوب السروجي

نَه نَه لَفْنَه سَحَد حَلَلْبِب مَح قَانُك Q'oum Yolopono
فَم أَيها العلم إحمل غلاتك من الأسفار H'mol A'allothokh Men Q'eriono

اَمَحِب نَك اِ حَلْمِك اِنْمَد اَجَانِك رِيَه Dmenokh H'oar
فمنك يأمل العالم أن يشبع لأنك مبارك A'olmo Dnesbaa' Davreekho At

الدرس الرابع عشر ١٤ iz ١٤ iz ضصصص

خَبَجْ عَعُضْ خَبَجْ Kthavn Shersshoh Kthavno كَتَبْنَا من لفظ
المتكلمين وهو متحرك الآخر

خَبَجْبْ كَتَبْنَاكَ خَبَجْبْ Kthavnokh كَتَبْنَاكُمْ Kthavnokoun

خَبَجْبْ كَتَبْنَاكَ خَبَجْبْ Kthavnekh كَتَبْنَاكُمْ Kthavnokhen

خَبَجْبْ كَتَبْنَاهُ خَبَجْبْ Kthavnoy كَتَبْنَاَهُمْ Kthavn Ennon

خَبَجْبْ كَتَبْنَاهَا خَبَجْبْ Kthavnoh كَتَبْنَاَهُنَّ Kthavn Ennen

في حالة لفظ المتكلمين يرتبط فقط مع ضمير المفعولية
للمخاطب والمخاطبين والمخاطبة والمخاطبات والغائب
والغائبين والغائبة والغائبات ولا يرتبط به ضمير المتكلم
مذكراً ومؤنثاً مفرداً وجمعاً.

الدرس الخامس عشر من كتاب مدحها
Mathrashto المدرسة

Mathrashto Eitheh كتابها من مؤلفها
Mrabioneetho Dthore المدرسة هي مربية الأجيال

كتابها من مؤلفها من مؤلفها
Mathrashto Mt'aibo Gavre Oneshe Laa'theethoutho Dmotho المدرسة
تهيء الرجال والنساء لمستقبل الوطن

A'am A'thethoutho Dh'aieDeelhon مع مستقبل حياتهم الخاصة
مع مستقبل حياتهم الخاصة

كتابها من مؤلفها من مؤلفها
Bgawo Mathrashto Yolfeen Bnaio Oavnotho Kol Znai Yatha'otho في
المدرسة يتعلم الأبناء والبنات كل أنواع المعارف.

كتابها من مؤلفها من مؤلفها
Touv Tasha;eeth Youbolo Dvarnoشو Ot'bbe Dq'athmoie أيضاً تاريخ
مسيرة البشر وأخبار الأولين.

كتابها من مؤلفها من مؤلفها

Mothen Ole Lan Dnerh'am Lmathrato Deitheh Emmo ܡܘܬܗܢ ܐܠܝܢ ܕܢܪܗ܂ܐܡ ܠܡܬܪܐܬܘ ܕܝܬܝܗ܂ܐܡܡܘ

لذا يجب علينا أن نحب المدرسة لأنها أم أخرى H'reetho Dnosh

للإنسان.

الدرس السادس عشر من كتابنا على حصصنا

الاسم المذكر والمؤنث **Shmo** **هَمْضُكُمُ** **أَجْنُكُمُ** **هَمْضُكُمُ**

Dekhronoio Oneq'bthonoio

في السريانية هنالك أسماء مذكورة يمكن تأنيثها بإضافة تاء التأنيث عليها وهنالك أسماء مؤنثة بدون علامة وهنالك أسماء مذكورة ولكن مؤنثها ليس من نفس بنائها وسنعطي أمثلة لكل نوع من هذه الأسماء :

هَمْضُكُمُ T'ofse أمثلة:

هَمْضُكُمُ **أَخِيكُمُ** T'allo Za'ouro صبي صغير **هَمْضُكُمُ**

هَمْضُكُمُ **أَخِيكُمُ** T'leetho Za'ourto صبية صغيرة **هَمْضُكُمُ** **أَخِيكُمُ** T'ouro Romo

جبل عال

هَمْضُكُمُ **أَخِيكُمُ** Ario A'asheeno أسد قوي **هَمْضُكُمُ** **أَخِيكُمُ**

هَمْضُكُمُ **أَخِيكُمُ** Arioutho A'asheento لبوة قوية **هَمْضُكُمُ** **أَخِيكُمُ** Nahro Pathio

نهر عريض

هَمْضُكُمُ **أَخِيكُمُ** Nemro Q'aleelo نمر سريع **هَمْضُكُمُ** **أَخِيكُمُ**

هَمْضُكُمُ **أَخِيكُمُ** Nemartho Q'aleelto نمر سريعة **هَمْضُكُمُ** **أَخِيكُمُ** Ara'o

أرض صالحة

هَمْضُكُمُ **أَخِيكُمُ** Gavro Miaq'ro رجل وقور **هَمْضُكُمُ** **أَخِيكُمُ**

هَمْضُكُمُ **أَخِيكُمُ** Attho Miaq'arto امرأة محترمة **هَمْضُكُمُ** **أَخِيكُمُ** Ourh'o

طريق معبدة

Dreeshto

أَبُ رَحِيمٍ مَرْمُونِ Avo Mrah'mono مَرْمُونِ
أُمُّ رَحِيمَةٍ مَرْمُونِ Emmo Mrah'moneetho مَرْمُونِ
عَصْرٌ جَمِيلٌ S'epro Paeetho مَرْمُونِ

الدرس السابع عشر من كتاب عَجَصَانُكَ

خَبَّجَانُكَ عَزَعُ خَبَّجَانُكَ Kthavton Shersshoh Kthavtono مِنْ
المخاطبين وهو أيضاً متحرك الآخر

خَبَّجَانُكَ نُورِ كَثَبْتُمُونِي خَبَّجَانُكَ Kthavtonon كَثَبْتُمُونَا

خَبَّجَانُكَ نُورِ كَثَبْتُمُوهُ خَبَّجَانُكَ كَثَبْتُمُونَا Kthavton
كَثَبْتُمُوهُمْ Ennon

خَبَّجَانُكَ نُورِ كَثَبْتُمُوهَا خَبَّجَانُكَ كَثَبْتُمُونَا Kthavton Ennen
كَثَبْتُمُوهُنَّ

ملاحظة : نجد أنَّ المخاطبين تترتب بها فقط ضمائر
المفعولية للمتكلم مذكراً ومؤنثاً مفرداً وجمعاً وللغائب مفرداً
وجمعاً وللغائبة مفرداً وجمعاً

الدرس الثامن عشر من كتاب الحروف
مخلفه Malfono الأستاذ

مخلفه مه خجيه انبي نجمع مخلص الحروف
Malfono Hao Gavro Danthar Nafsheh Mettol Teshmesto

الأستاذ هو ذلك الرجل الذي نذر نفسه لأجل خدمة
Dnoshoutho الإنسانية.

مه نلله مه نلله نلله نلله مه
Hoyo Not'rao Dioq'eth Dnanhar Urh'o Q'thom Talmeethe

هو الشمعة التي تحترق لتتير الدرب أمام التلاميذ
Oyoloufe والطلاب

عاجه مه اهللم شعبه مه الحروف
Shrogao Damt'alq' انبي نجمع لملله

هو H'eshokh Haone Dshomoa'e Odoroshe Biath Yatha'otho Damq'arev Lhon
السراج الذي ينير ظلمة عقول السامعين والدارسين

بواسطة المعارف التي يقدمها لهم

مه نلله نلله نلله نلله مه
Akh H'euoth Nesionao

كزبده تجاربه دون Dlo Ret'no Othlo Boggono Oavh'oubu Oh'thuo Gmeero
تذمر ودون شكوى وبحب وفرح كاملين

مه نلله نلله نلله نلله مه

ملاحظة: يتساوى لفظ المتكلم للمفرد والجمع لأنّ ياء
المتكلم المفرد غير ملفوظة وكذلك يتساوى لفظ المخاطب
والمخاطبة لأنّ ياء المخاطبة غير ملفوظة

الدرس العشرون من كتاب حصصكم في أحكام الصوم S'awmo

متى بدأ الصوم؟
Emmath Sharee S'awmo متى بدأ الصوم؟

متى بدأ الصوم؟
Sharee S'awmo Men Haw
متى بدأ الصوم؟

Yawmo Dafq'ath Morio Aothom Oattheh Dlo Neekhlon Men Eilono Davmes'a'ath
Pardaiso

بدأ الصوم من ذلك اليوم الذي أمر فيه الرب آدم وزوجته
حواء أن لا يأكلان من الشجرة التي وسط الفردوس
محبب في ذلك صومكم من نساءكم صومكم
لذا Mothen S'awmo Someh Morio Dneh'ze Meshtama'onouth Barnosho

فإن الصوم وضعه الرب ليرى طاعة الإنسان
في ذلك لعلكم، وتصفونكم بكم نفعكم
صومكم صومكم كلتمه. S'awmo Laitawo Dneh'sokh Nafsheh Men

Mekhlo Omashtio Balh'outh
الصوم ليس أن يمنع الإنسان نفسه من
الطعام والشراب فقط

لكن أن
Elo Not'ar Nafsheh Men Rg'eeg'otho Dnafsho Othfag'ro

يحفظ نفسه من شهوات النفس والجسد

هَنْدَاوَهْ فَتِي مَدَّ دَلَا نَبِسَاوَا دَا مَبَاوَا مِي نُبَاوَا

Onehwe مِي هَنْدَاوَهْ فَتِي مَدَّ دَلَا نَبِسَاوَا دَا مَبَاوَا مِي نُبَاوَا

Ps'eeh Dlo Nethh'ze Deethawo S'ayomo S'awmo Porsawo Reeshoio Lmesa'ar T'ovtho

ويكون فرحاً كي لا يبان أنه صائم، فالصوم فرصة رئيسة

لفعل الخير

هَنْدَاوَهْ هَنْتَقَهْ حَسَّهْ ذَا هَجَسَّهْ هَنْدَاوَهْ حَلَاوَهْ

هَنْدَاوَهْ Ona'adar Sneeq'e Bh'oubo Oavh'athoutho Bela'oth Ret'no وَيُسَاعِدُ

المحتاجين بمحبةٍ وسرورٍ بدون تَدَمَّرٍ

حَمْرِي لَنْدَاوَهْ هَنْتَقَهْ حَلَاوَهْ هَنْدَاوَهْ دَا مَبَاوَا مِي نُبَاوَا A'am S'lotho

Oshoumloi Pouq'done Da'eeto

مع الصلاة وتكميل وصايا الكنيسة

الدرس الحادي والعشرون من كتاب الخصائص
سنة H'oubo المحبة

سنة إيجك م م إيجك إيجك إيجك
إيجك H'oubo Regshaw Dmeero Othheero Omle Temho هو شعور
عجيب ومدهش ومملوء دهشاً.

خ: مخلب خذ خيئك عساقبه, لكسئك خلك
مك ؟ Kath Mamlekh Bleb Barnosho Nshah'feeo Lah'reeno Mettol Mono عندما
تتملك المحبة من النسان تحوله الى آخر، لماذا ؟

مخلك إيجك م, خلجك إيجك إيجك
Mettol Deithaw A'eltho Deithothan لأنه علة وجودنا.

كلمك م إيجك ليجكك م م م م
إيجك Aloho Mo Davro Lvarnosho Som Beh Hono Regsho الله عندما خلق
الأنسان وضع فيه هذا الشعور.

كيب فإيجك إيجك م م م م
Akh Prethto Diorbo Ohoio Eelono مثل بذرة لتنمو وتصبح شجرة.

مجب سنة كملك م إيجك
Mothen H'oub Eelonaw Dh'aeه

لذا فالمحبة هي شجرة الحياة.

Omen Peeraw H'laio هَمَّ فَكَّاهُ, سَلُّكُه مَحْبُوصَه خَلُّه
ومن ثمارها الحلوة يتلذذ كل إنسان. Methbassam Kolnosh

H'oubo Essaw سَبُّكُه كَهَّكُه هِه دَمَّحْتَه هُكُه عَنَّاكُه
فالمحبة هي أساس الأيمان الحقيقي. Dhaimonotho Shareerto

الدرس الثاني و العشرون من كى كصم هبم
خبهت عه خبهتكه Kthavten Shershoh Kthavteno كتن من
لفظ الغائبات وهو متحرك الآخر

خبهت كتنني خبهتكه Kthavtenon كتننا

خبهتكم كتنه Kthavtenoi كتنهم
Kthavten Ennon

خبهتكم كتنها خبهتكه Kthavtenoh كتنهن
Kthavten Ennen

ملاحظة : إن لفظ المتكلم مفرداً وجمعاً ومذكراً ومؤنثاً هو
نفسه لأن ياء ضمير المتكلم المفرد غير ملفوظة.

الدرس الثالث و العشرون من ربه حصنم هبلله
م حنه Hougoie تأملات

(١) عهفنه فبننه خب حبهههه ههههه
Shoufro Pagronoio Kath Methawe A'am نهننه نهننه

Shoufro Nafshonoio Nehwe Gmeero
الجمالالنفسي يصير كاملاً.
الجمالالجسدي إذا توأم مع

(٢) عهفنه نهننه نهننه نهننه نهننه
Shethro نهننه نهننه نهننه نهننه

Dnafsho Yatter Yaq'eer Men Haw Dq'awemtho
حسُنُ النفسِ أعلى وأثمن
من ذلك الذي للقامة.

(٣) عهفنه نهننه نهننه نهننه نهننه

Shoufro Dvarnoshō Mettaq'al Bakhmoiouth نهننه نهننه
Eiheevothēh Lavnai Genseh
جمالالإنسان يقاس بمقدار محبته لأبناء
جنسه.

(٤) نهننه نهننه نهننه نهننه نهننه

Utho Dkhoshor Barnoshō Dnehwe Rh'eem Men H'avraw نهننه نهننه
Oakhnawethēh
علامة نجاح الإنسان أن يكون محبوباً من رفقاءه
وزملائه.

٥) نَحْنَهُ كَحَمَلِكُ مَهْ هَانِ هَكَايَا حَبْ
مَحَلْبُ مَحْرُ لَدِ كَانِي كَحَبَلِي مَحْرُ

Yaa'noutho Kourhonaw Sario Omareero Kath Mamlekh Men Leb Barnosho هَانِي

Nea'btheeo Deevo Soroho الطمع مرض كريه ومُرٌ عندما يملك من

قلب الأنسان يجعله ذئباً كاسراً.

الدرس الرابع و العشرون 𐌿𐌶𐌰𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌶𐌰𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌶𐌰𐌸𐌰
خَبُجْتِ عَزَعُ خَبُجْ Kathav Shersho Kathbo من لفظ الغائبات
وهو متحرك الآخر

خَبُجْتِ Kathbon كَتَبَنِي خَبُجْ Kathbon كَتَبْنَا

خَبُجْتِ Kathbokh كَتَبْنَا خَبُجْتِ Kathavkhon كَتَبْنَا

خَبُجْتِ Kathbekh كَتَبْنَا خَبُجْتِ Kathavkhen كَتَبْنَا

خَبُجْتِ Kathboi كَتَبْنَا خَبُجْتِ Kathav Ennon كَتَبْنَا

خَبُجْتِ Kathboh كَتَبْنَا خَبُجْتِ Kathav ennen كَتَبْنَا

ملاحظة: إن لفظ المتكلم الذكر والمؤنث المفرد والجمع هو واحد لأن ضمير المتكلم المفرد الياء غير ملفوظ إن لفظ المخاطب يشبه ذلك في حالة إتصاله مع الغائب الفرق هو وجود نقطتي الجمع هنا وعدم وجودها مع الغائب ونفس الشيء بالنسبة للمخاطبة يشبه لفظها في حالة إتصالها مع ضمير الغائب الفرق في نقطتي الجمع ونفس الشيء نقول عن المخاطبين والمخاطبات يشبه لفظهما

مع الغائب ما عدا وجود نقطتي الجمع هنا
والشيء ذاته بالنسبة للغائبة في حالة إتصالها مع الغائب
والغائبات سوى وجود نقطتي الجمع هنا في الغائبات
شيء مهم آخر عند إتصال فعل الغائبات مع ضمائر
المفعولية يسقط حرف الياء دليل عدم أصالته.

شرح لمعاني بعض الكلمات السريانية.

أمين: عبرية وأرامية ومعناها: هو هكذا ليكن هكذا وترجم أيضاً الحق في الحقيقة حقاً.

مرعيثو: كلمة سريانية ومعناها ابرشية.

الإشحييم: سريانية ويعني بها كتاب الصلوات البسيطة لأيام الأسبوع.

إفخارسنيا: كلمة يونانية وتعني الشكر التقدمة والقربان.

أوشعنو: عبرانية سريانية معناها {يارب خلص} أو أغصان النخل. أما كلمة أوصنا: يونانية ومعناها المجد والتسبيح والحمد.

باعوث: سريانية وتعني الطلبة.

بيث كازو: سريانية ومعناها كنز الالحن وهو الكتاب الجامع للالحن.

تخشفت: سريانية ومعناها ابتهاج وهي نوع من الناشيد المنثورة، من أشهر مؤلفيها رابولا مطران الرها الراقد عام ٤٣٥.

تريساجيون: كلمة يونانية ومعناها التقديسات الثلاثة.

تشمشت: كلمة سريانية ومعناها خدمة وعبادة منها للعدراء مريم والقديسين والموتى المؤمنين والصليب والكهنة.

حوثومو: كلمة سريانية ومعناها خاتمة وهو بيت من الشعر يتلوه الكاهن أو الشماسة في آخر القداس.

حوسيو: كلمة سريانية ومعناها استغفار وغفران.

الصدر: كلمة سريانية وتعني النص.

شاهروثو: كلمة سريانية وتعني السهرانة.

شمالية: كلمة سريانية ومعناها تكميل أو تبدينية.

شمشونو أو شاموشو: كلمة سريانية وتعني الخادم وتقسّم الى رتب: القرى، رسائلي، إنجيلي،....الخ.

شوشاف: كلمة سريانية وتعني المنديل.

صلوثو مورونيتو: جملة سريانية وتعني الصلاة الربانية {أبانا الذي في السموات}.

طبليث: كلمة لاتينية ومعناها اللوح، وهو مصنوع من الخشب مستطيلة الشكل يوضع عليها القربان المقدس في المذبح.

طيكسو: كلمة يونانية وسريانية ومعناها نظام وترتيب.

عطرو: كلمة سريانية ومعناها دخان البخور.

فروميون: كلمة يونانية تسمى بصلاة الإستغفار {الحساية}.

فنتيث: كلمة سريانية وتعني الوثيقة وكتاب صلوات الأحاد الأعياد.

فيرمو: كلمة سريانية وتعني المبخرة.

قاثوليق: كلمة يونانية ومعناها عام، جامع.

قلاية: كلمة سريانية ومعناها الصومعة، دار المطرانية أو البطريركية.

قنونو دهمونوثو: جملة سريانية ومعناها قانون الإيمان {نؤمن بالله واحد الأب ضابط الكل}.

قوريليسون: كلمة يونانية ومعناها يارب ارحم.

قودشو: كلمة سريانية ومعناها القربان الالهي.

مار: كلمة سريانية ومعناها سيدي وتطلق على القديسين والمطارنة والأساقفة والبطاركة.

أنافورة: كلمة يونانية ومعناها رفع القربان {كتاب خاص للقداس الالهي}.

نوقوشو: كلمة سريانية ومعناها الناقوس أو الجرس.

هللويبا: كلمة عبرانية وأرامية ومعناها سبحوا الله.

هيكلو: كلمة سريانية ومعناها الهيكل.

هَجُجْ هَجُجْ عَلَمُجْجْ تصريف الفعل السالم
تصريف الفعل السالم مع ضمائر الفاعلية:

هَجُجْ كَتَبَ

هَجُجْ كَتَبَ لِلغَائِبِ هَجُجْ كَتَبْتُ لِلغَائِبَةِ

هَجُجْ كَتَبْتُ لِلْمتَكَلِّمِ الْمفْرَدِ الْمذَكَرِ وَالْمؤنثِ هَجُجْ هَجُجْ

هَجُجْ كَتَبْنَا لِلْمتَكَلِّمِ الْجَمْعِ الْمذَكَرِ وَالْمؤنثِ

هَجُجْ كَتَبْتُ لِلْمخاطَبِ هَجُجْ كَتَبْتُ لِلْمخاطَبَةِ

هَجُجْ كَتَبْتُمْ لِلْمخاطَبِينَ هَجُجْ كَتَبْنَا لِلْمخاطَبَاتِ

هَجُجْ هَجُجْ كَتَبُوا هَجُجْ هَجُجْ كَتَبْنَ

مع تمنياتي لكم بالتقدم في تعلم لغتنا السريانية الحبيبة
الدكتور بشير متي الطورلي

الفعل الناقص هو الفعل الذي ينتهي بحرف علة ويكون
حرف العلة إما الفاء مثل مَرَّه قَرَأَ أو ياءً مثل مَرَّه قَرَأَ
ولا يوجد فعل معتل الآخر واوي.

تصريف فعل مَرَّه مع ضمائر الفاعلية :

مَرَّه قَرَأْتُ للمتكلم مُذَكَّرًا وَمُؤَنَّثًا مَرَّه مَرَّه مَرَّه قَرَأْنَا
للمتكلمين مُذَكَّرًا وَمُؤَنَّثًا

مَرَّه قَرَأْتَ للمخاطب مَرَّه قَرَأْتُمْ للمخاطبين

مَرَّه قَرَأْتَ للمخاطبة مَرَّه قَرَأْتُنَّ للمخاطبات

مَرَّه قَرَأَ للغائب مَرَّه مَرَّه قَرَأَ للغائبين

مَرَّه قَرَأْتَ للغائبة مَرَّه مَرَّه قَرَأْنَ للغائبات

الفعل المضعف هو فعل ظاهره ثنائي وحقيقته ثلاثي ويبدأ الحرف الأول منه بالفتاح وهذا ناتج عن إدغام الحرفين الثاني والثالث المكررين ونقل الحركة من الحرف الثاني الى الحرف الأول مثالاً أصله ذأ وفيما يلي تصريفه مع ضمائر الفاعلية :

ذأ نهب

ذأ نهبْتُ للمتكلم المفرد مذكراً ومؤنثاً ذأ نهبَ له ذأ

نهبنا للمتكلمين مذكراً ومؤنثاً

ذأ نهبْتُ للمخاطب ذأ نهبْتُم للمخاطبين

ذأ نهبْتِ للمخاطبة ذأ نهبْتُنَّ للمخاطبات

ذأ نهبَ للغائب ذأ نهبَ للغائبين

ذأ نهبْتِ للغائبة ذأ نهبْتُنَّ للغائبات

مع تمنياتي القلبية بالإستفادة من هذه الدروس لتعلم لغتنا السريانية الفصيحة والحفاظ على تراثنا الغالي

الفعل المعتل الوسط أو ما يعرف بالأجوف: هو الفعل الذي أسقط حرف العلة الوسطي ونُقِلَتْ حركته الى الحرف الأول مع تغييرها الى الزقاف عوضاً عن الحركة الأصلية التي كانت على حرف العلة وأسقط حرف العلة لفظاً وكتابةً فأصبح الفعل ثنائياً لكن هو في واقعه ثلاثياً وقد يكون حرف العلة الواو أو الياء ولا يمكن أن يكون الالف لأنه إذا كان الفاً يُصبح الفعل مهموزاً.

مثال: أَصْبَحَ دَانَ

أَصْبَحَ نَامَ

ويكون الفعل إما لازماً أو متعدياً ولتمييز ذلك يضاف اليه ضمير الغائب الهاء فإن أعطى معنى تاماً فهو متعدٍ والا فهو لازم مثل: دَانَ دَانَهُ، نَامَ نَامَهُ فلا يصح فهو لازم

أما إذا أريد تحويلاً اللازم الى متعدٍ فإما بإضافة الف الى أول الفعل وفك الأدغام كما في: مَرَّ قَامَ مَرَّ قَامَ أقام أو بتحريك الحرف الأول بالفتح وتحريك الثاني بعد فك الأدغام بالرباط كما في: مَرَّ قَامَ مَرَّ قَامَ مَرَّ قَامَ

لنصرف الآن فعل دَانَ مع ضمائر الفاعلية في الماضي: دَانَهُ دَانَتْ للمتكلم المذكر والمؤنث دَانَهُ دَانَتْ للمتلمين مذكراً ومؤنثاً

دُنْتُ لِلْمَخَاطِبِ دُنْتُهُنَّ دِنْتُمْ لِلْمَخَاطِبِينَ
دُنْتُهِنَّ دِنْتِ لِلْمَخَاطِبَةِ دُنْتُهُنَّ دِنْتُنَّ لِلْمَخَاطِبَاتِ
دُنُّوا لِلْغَائِبِينَ دَانُوا لِلْغَائِبِينَ دَانُوا لِلْغَائِبِينَ
دَانُوا لِلْغَائِبِينَ دَانُوا لِلْغَائِبِينَ دَانُوا لِلْغَائِبِينَ